

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2007

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές πενταερυθριτόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσίας, Τουρκίας, Ουκρανίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

(2007/214/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

- (1) Στις 2 Δεκεμβρίου 2005 η Επιτροπή έλαβε μια καταγγελία που υποβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού από την CEFIC (European Chemical Industry Council) (εφεξής ο «καταγγέλλων») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ένα μεγάλο ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής πενταερυθριτόλης.
- (2) Η καταγγελία αυτή περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ασκείται πρακτική ντάμπινγκ στις εισαγωγές πενταερυθριτόλης από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΛΔΚ), την Ουκρανία, τη Ρωσία, την Τουρκία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ) και, επομένως, προκαλείται ζημία που κρίνεται ικανή να δικαιολογήσει την έναρξη της διαδικασίας.
- (3) Στις 17 Ιανουαρίου 2006 κινήθηκε η διαδικασία με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας ⁽²⁾ στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

2. Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, τους κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς,

τους εισαγωγείς, τους χρήστες, τους προμηθευτές και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής για την έναρξη της διαδικασίας. Έδωσε επίσης τη δυνατότητα στα ενδιαφερόμενα μέρη να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

- (5) Οι καταγγέλλοντες παραγωγοί, εκτός από τους κοινοτικούς παραγωγούς, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι εισαγωγείς, οι χρήστες και οι προμηθευτές γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Έγινε ακρόαση όλων των ενδιαφερόμενων μερών που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.
- (6) Η Επιτροπή, για να δώσει τη δυνατότητα στους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ και της Ουκρανίας να υποβάλουν αίτηση για αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ) ή ατομική μεταχείριση (ΑΜ), εφόσον το επιθυμούσαν, απέστειλε σχετικά έγγραφα στις κινεζικές και ουκρανικές αρχές και στους παραγωγούς-εξαγωγείς στις δύο αυτές χώρες που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται. Μία εταιρεία στη ΛΔΚ ζήτησε καθεστώς οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ή ατομική μεταχείριση σε περίπτωση που προκύψει από την έρευνα ότι δεν πληροί τις απαιτούμενες προϋποθέσεις για την υπαγωγή της στο καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ο μοναδικός ουκρανός παραγωγός ζήτησε μόνο ατομική μεταχείριση.
- (7) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να εφαρμοστεί δειγματοληπτική μέθοδος για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ κατά την παρούσα έρευνα. Ωστόσο, εφόσον μόνο μία εταιρεία συνεργάστηκε και εξέφρασε την επιθυμία της να περιληφθεί στο δείγμα, δεν ήταν απαραίτητο να χρησιμοποιηθεί δειγματοληπτική μέθοδος.
- (8) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέληκαν εντός των προθεσμιών που καθορίστηκαν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Απάντησαν τρεις κοινοτικοί παραγωγοί, ένας εκ των οποίων είχε δύο εγκαταστάσεις παραγωγής, τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς, πέντε χρήστες, ένας προμηθευτής, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Τουρκία, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία και ένας παραγωγός που δέχτηκε να συνεργαστεί σε μια πιθανή ανάλογη χώρα, τη Χιλή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ C 11 της 17.1.2006, σ. 4.

(9) Η Επιτροπή ζήτησε και εξακρίβωσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν αναγκαίες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ, της συνακόλουθης ζημίας και του κοινοτικού συμφέροντος και διενέργησε ελέγχους στο χώρο των ακόλουθων εταιρειών:

α) *κοινοτικοί παραγωγοί*

— Perstorp Specialty Chemicals AB, Perstorp, Σουηδία

— Perstorp Chemicals GmbH, Arnsberg, Γερμανία

— Chemza AS Strazske, Strazske, Σλοβακία

— S.A. Polialco, Barcelona, Ισπανία

β) *παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ*

— Hubei Yihua Chemical Industry Co., Ltd., Yichang

γ) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ουκρανία*

— Rubezhnoye State Chemical Plant («Zarja»), Rubezhnoye

δ) *παραγωγοί-εξαγωγείς στην Τουρκία*

— MKS Marmara Entegre Kimya Sanayi A.Ş., Beşiktaş

(10) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και στην Ουκρανία στους οποίους ενδέχεται να μην αναγνωριστεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τα στοιχεία πιθανής ανάλογης χώρας, στην παρούσα περίπτωση της Χιλής, στις εγκαταστάσεις της ακόλουθης εταιρείας:

— Oxiquim, Viña del Mar

ε) *βιομηχανικός χρήστης στην Κοινότητα*

— Nuplex Resins BV, Bergen op Zoom, Κάτω Χώρες

3. Περίοδος της έρευνας

(11) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που ήταν σημαντικές για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2002 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(12) Το υπό εξέταση προϊόν είναι η πενταερυθρίτολη, ταξινομημένη στον κωδικό ΣΟ 2905 42 00. Είναι μια άοσμη,

λευκή, κρυσταλλική, στερεή ουσία που λαμβάνεται από φορμαλδεΰδη και ακεταλδεΰδη και αποτελεί την πλέον χρησιμοποιούμενη πολυακλόλη για την παραγωγή αλκυδικών ρητινών σε όλο τον κόσμο. Οι κυριότερες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται είναι η μεθανόλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή φορμαλδεΰδης, ακεταλδεΰδης και υδροξειδίου του νατρίου.

(13) Οι αλκυδικές ρητίνες, που χρησιμοποιούνται κυρίως σε επικαλύψεις αντιστοιχούν στο 60-70 % περίπου της τελικής χρήσης του υπό εξέταση προϊόντος. Άλλες εφαρμογές περιλαμβάνουν συνθετικά λιπαντικά για συμπιεστές μύξης, εστέρες κολοφώνιου που χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα κόλλας και τετρανικό εστέρα πενταερυθρίτολης (PETN).

(14) Τα προϊόντα που παράγονται παγκοσμίως είναι βασικά τριών κατηγοριών καθαρότητας, ως επί των πλείστων όμως παράγεται καθαρή πενταερυθρίτολη (penta mono grade). Οι άλλες δύο κατηγορίες είναι η πενταερυθρίτολη για τεχνικές χρήσεις (technical grade) και για νίτρωση (nitration grade). Η κατηγορία εξαρτάται από το βαθμό καθαρότητας, ο οποίος ορίζεται με βάση την περιεκτικότητα σε μονοπενταερυθρίτολη και διπενταερυθρίτολη. Για παράδειγμα, η καθαρή πενταερυθρίτολη είναι βαθμού καθαρότητας 98 % ενώ η πενταερυθρίτολη για τεχνικές χρήσεις είναι βαθμού καθαρότητας 87 %. Η έρευνα έδειξε ότι η διαδικασία παραγωγής είναι σε μεγάλο βαθμό η ίδια για τις πλέον συνηθισμένες κατηγορίες πενταερυθρίτολης και, συνεπώς, το κόστος παραγωγής είναι το ίδιο για όλες τις κατηγορίες. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι όλες οι κατηγορίες έχουν τα ίδια βασικά χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται κατά κόρο για τους ίδιους σκοπούς.

(15) Η καθαρή πενταερυθρίτολη (penta mono grade) και η πενταερυθρίτολη για τεχνικές χρήσεις (penta technical grade) διατίθεται σε λίγες περιπτώσεις σε κόκκους μεγέθους μικρών που σημαίνει ότι το προϊόν αλέθεται μετά τη διαδικασία παραγωγής. Από χημικής άποψης, η πενταερυθρίτολη σε κόκκους μεγέθους μικρών είναι ακριβώς το ίδιο προϊόν αλλά, λόγω της άλεσης, έχει ελαφρά υψηλότερο κόστος και τιμή πώλησης.

(16) Ο τούρκος παραγωγός-εξαγωγέας τάχθηκε κατά της χρήσης ενός μόνο τύπου πενταερυθρίτολης, που συνδυάζει τις τρεις ακόλουθες κατηγορίες: Καθαρή πενταερυθρίτολη, πενταερυθρίτολη για τεχνικές χρήσεις και για νίτρωση. Διατύπωσε την άποψη ότι ειδικότερα η πενταερυθρίτολη σε κόκκους μεγέθους μικρών πρέπει να θεωρείται ως διαφορετικού τύπου. Η άποψη αυτή θα μπορούσε να γίνει δεκτή αλλά η πενταερυθρίτολη σε κόκκους μεγέθους μικρών που αντιστοιχεί σε ένα πολύ μικρό μέρος της κοινοτικής παραγωγής και που διαπιστώθηκε ότι δεν εξάγεται στην Κοινότητα από καμία από τις ενδιαφερόμενες χώρες, δεν καλύφθηκε από το πεδίο του ορισμού του προϊόντος στο πλαίσιο της έρευνας αυτής. Ωστόσο, θεωρήθηκε ότι δεν υπήρχε λόγος να διαχωριστούν σε τρεις διαφορετικούς τύπους οι τρεις διαφορετικές κατηγορίες που παράγονται, εφόσον τα επίπεδα κόστους και τιμών είναι όμοια. Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι η πενταερυθρίτολη είναι σε μεγάλο βαθμό ένα αγαθό, το οποίο ο τελικός χρήστης θεωρεί ως το ίδιο και το αυτό προϊόν. Επομένως, αυτή η άποψη απορρίφθηκε και διατηρήθηκε ένας ενιαίος τύπος.

(17) Βάσει των φυσικών, χημικών και τεχνικών χαρακτηριστικών, της διαδικασίας παραγωγής και της δυνατότητας υποκατάστασης των διάφορων τύπων του προϊόντος από πλευράς του χρήστη, όλες οι κατηγορίες πενταερυθρίτολης θεωρούνται ως ένα ενιαίο προϊόν για την παρούσα διαδικασία.

2. Ομοειδές προϊόν

(18) Το υπό εξέταση προϊόν και η πενταερυθρίτολη που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των εν λόγω χωρών και στην εγχώρια αγορά της Ιαπωνίας, η οποία αρχικά θεωρήθηκε ως ανάλογη χώρα, καθώς και η πενταερυθρίτολη που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από την κοινοτική βιομηχανία διαπιστώθηκε ότι έχουν τα ίδια βασικά χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις.

(19) Συνεπώς, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα προϊόντα αυτά αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Γενική μεθοδολογία

(20) Η γενική μεθοδολογία περιγράφεται παρακάτω. Η κατώτερο παρουσίαση των πορισμάτων περί πρακτικής ντάμπινγκ για τις ενδιαφερόμενες χώρες περιορίζεται επομένως σε ειδικά θέματα για κάθε χώρα εξαγωγής.

2. Κανονική αξία

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε, κατ' αρχάς, για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα εάν οι εγχώριες πωλήσεις πενταερυθρίτολης ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του παραγωγού στην Κοινότητα.

(22) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις πενταερυθρίτολης σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, με τον προσδιορισμό του ποσοστού των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου σε ανεξάρτητους πελάτες. Στις περιπτώσεις που ο όγκος πωλήσεων πενταερυθρίτολης, που πραγματοποιήθηκαν σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιπροσώπευε τουλάχιστον το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού ήταν ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως η σταθμισμένη μέση τιμή όλων των εγχωρίων πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο έρευνας, ανεξάρτητα αν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι. Όταν ο όγκος των επικερδών πωλήσεων πενταερυθρίτολης αντιπροσώπευε ποσοστό 80 % ή μικρότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του προϊόντος, ή όταν η μέση σταθμισμένη τιμή ήταν κατώτερη του

κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίστηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των επικερδών πωλήσεων, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν ποσοστό 10 % ή μεγαλύτερο των συνολικών πωλήσεων πενταερυθρίτολης.

(23) Στις περιπτώσεις στις οποίες ο όγκος των επικερδών πωλήσεων πενταερυθρίτολης αντιπροσώπευε ποσοστό μικρότερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων, θεωρήθηκε ότι το συγκεκριμένο αυτό προϊόν πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Όταν, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές πενταερυθρίτολης που πώλησε ένας παραγωγός, χρειάστηκε να εφαρμοστεί άλλη μέθοδος.

(24) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος παραγωγής έκαστου παραγωγού στο οποίο προστέθηκε εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος.

(25) Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που πραγματοποιήσε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.

(26) Τα πραγματικά εγχώρια έξοδα πωλήσεων και τα γενικά και διοικητικά έξοδα θεωρήθηκαν αξιόπιστα όταν ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων της ενδιαφερόμενης εταιρείας μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το εγχώριο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε με βάση τις εγχώριες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(27) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν πληρούνταν αυτές οι προϋποθέσεις, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα στοιχεία άλλων εξαγωγέων ή παραγωγών στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Όπου υπήρχαν αξιόπιστα στοιχεία μόνο για έναν παραγωγό-εξαγωγέα, δεν μπορούσε να καθοριστεί μέσος όρος όπως ορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και εξετάστηκε κατά πόσον πληρούνταν οι προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο β), δηλαδή η χρησιμοποίηση των στοιχείων όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων του εν λόγω εξαγωγέα ή παραγωγού. Όπου δεν υπήρχαν αυτά τα στοιχεία ή δεν τα παρείχε ο παραγωγός, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο.

3. Τιμή εξαγωγής

(28) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την τιμή εξαγωγής που πράγματι πληρώθηκε ή πρέπει να πληρωθεί.

α) Σύγκριση

(29) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, ακριβείς και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία.

β) Περιθώριο ντάμπινγκ

(30) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής.

4. Τουρκία

(31) Ο μοναδικός γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

α) Κανονική αξία

(32) Ο παραγωγός είχε συνολικές αντιπροσωπευτικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά και όλες οι πωλήσεις μπορούσαν να θεωρηθούν ότι έγιναν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(33) Επιπλέον, διαπιστώθηκε μεγάλη διακύμανση στις εγχώριες τιμές ανάλογα με το μήνα της πώλησης.

(34) Δεδομένων των παραπάνω, και για να αποδοθεί σωστά η κανονική αξία του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ, κρίθηκε σκόπιμο σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση να καθοριστεί η μηνιαία κανονική αξία του υπό εξέταση προϊόντος.

(35) Για κάθε μήνα, οι εγχώριες τιμές θεωρήθηκαν ως κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Επομένως, η κανονική αξία βασίστηκε στις πραγματικές τιμές που έχουν πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από ανεξάρτητους πελάτες στην τουρκική εγχώρια αγορά κάθε μήνα της ΠΕ.

β) Τιμή εξαγωγής

(36) Σε όλες τις περιπτώσεις, το υπό εξέταση προϊόν πουλήθηκε σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις τιμές εξαγωγής που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(37) Για να εξασφαλιστεί η ορθή σύγκριση δεδομένων των διακυμάνσεων της κανονικής αξίας την περίοδο ΠΕ, κρίθηκε σκόπιμο να καθοριστεί μια σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής ανά μήνα κατά την ΠΕ.

γ) Σύγκριση

(38) Έγιναν προσαρμογές όσον αφορά τις διαφορές στο κόστος μεταφοράς, ασφάλισης, φόρτωσης και πίστωσης, καθώς και στις εκπτώσεις, τις προμήθειες και τις μειώσεις των τιμών.

(39) Διαπιστώθηκε ότι το κόστος της ασφάλισης, οι μειώσεις των τιμών και τα έξοδα συσκευασίας που δηλώθηκαν παρουσιάζαν μικρή απόκλιση από τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στα βιβλία που τηρεί ο παραγωγός-εξαγωγέας. Επομένως, τα ποσά των προσαρμογών διορθώθηκαν ανάλογα.

(40) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας κατέβαλε ένα σημαντικό ποσό για συμβουλευτικές υπηρεσίες. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι αμοιβές αυτές δεν δικαιολογούν προσαρμογή και, συνεπώς, δεν μπορούν να αφαιρεθούν από την τιμή εξαγωγής ούτε από τις εγχώριες τιμές πώλησης. Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι οι δαπάνες αυτές επηρέασαν το κόστος και τις τιμές του υπό εξέταση προϊόντος και, επομένως, τη συγκρισιμότητα των τιμών. Κατά συνέπεια, το αντίστοιχο ποσό διατέθηκε με βάση την ποσότητα των εν λόγω πωλήσεων (εγχώριες πωλήσεις, πωλήσεις στην ΕΚ και πωλήσεις σε τρίτες χώρες) και αφαιρέθηκε από τις τιμές πωλήσεων ως προσαρμογή κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.

(41) Αναφορικά με το κόστος πίστωσης, διαπιστώθηκε ότι το δηλωθέν επιτόκιο για την ΠΕ δεν αντιστοιχούσε στο πραγματικό βραχυπρόθεσμο κόστος χρηματοδότησης που επιβάρυνε την εταιρεία. Επομένως, το κόστος της πίστωσης προσαρμόστηκε ανάλογα.

δ) Περιθώριο ντάμπινγκ

(42) Δεδομένου ότι υπάρχει ένα σαφές σύστημα τιμών εξαγωγής που διαφέρει ανάλογα με τη χρονική περίοδο, θεωρήθηκε ότι ένα τέτοιο στοιχείο πρέπει να ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Η σύγκριση έγινε σε μηνιαία βάση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής και της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας για το υπό εξέταση προϊόν.

- (43) Με βάση τα παραπάνω, το περιθώριο ντάμπινγκ για το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, εκφραζόμενο ως εκατοστιαίο ποσοστό επί της καθαρής τιμής CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την επιβολή δασμού, ήταν κάτω από το ελάχιστο κατώτατο όριο που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- (44) Σημειώνεται ότι το περιθώριο ντάμπινγκ αναμένεται να είναι της ελάχιστο, αν η σύγκριση είχε διεξαχθεί μεταξύ μιας σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και των επιμέρους εξαγωγικών συναλλαγών. Ωστόσο, μια τέτοια σύγκριση δεν κρίθηκε κατάλληλη. Ενώ υπάρχει πράγματι ένα σύστημα εξαγωγικών τιμών που διαφέρει σημαντικά από μήνα σε μήνα (παρατηρείται διαφορά έως και 20 % της εξαγωγικής τιμής ανάμεσα στους διάφορους μήνες της ΠΕ – με αξιοσημείωτα χαμηλά επίπεδα από το Μάιο έως τον Οκτώβριο του 2005), οι μηνιαίες κανονικές αξίες ακολούθησαν την ίδια τάση. Η εξέλιξη αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι οι κύριες πρώτες ύλες, που αντιστοιχούν σε ένα σημαντικό τμήμα του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, ακολούθησαν την ίδια εξέλιξη. Επομένως, η μέθοδος που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 42 απηχεί το συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ.
- (45) Εφόσον ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας φαίνεται ότι αντιπροσωπεύει της της τουρκικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα, δεν υπάρχει λόγος να πιστευτεί ότι υπήρχε παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συνεργάστηκε.
- (46) Επομένως, πρέπει να περατωθεί η διαδικασία όσον αφορά την Τουρκία, της ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.
- 5. Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΛΔΚ) και Ουκρανία**
- a) Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)*
- (47) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ και Ουκρανίας, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου για τους παραγωγούς που, όπως διαπιστώθηκε, πληρούσαν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.
- (48) Εν συντομία και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:
- i) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση·
- ii) οι εταιρείες διατηρούν βασικά λογιστικά αρχεία για τα οποία διενεργείται ανεξάρτητος λογιστικός έλεγχος σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και τα οποία χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις·
- iii) δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από το παλαιότερο καθεστώς της ελεγχόμενης οικονομίας·
- iv) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος·
- v) οι πράξεις μετατροπής του συναλλάγματος πραγματοποιούνται στις τιμές της αγοράς.
- (49) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ ζήτησε να του αναγνωριστεί ΚΟΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απέστειλε το ειδικό έντυπο αίτησης ΚΟΑ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε στις εγκαταστάσεις της εταιρείας αυτής όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην αίτηση για την αναγνώριση ΚΟΑ και θεωρήθηκαν απαραίτητες.
- (50) Η έρευνα αποκάλυψε ότι η αίτηση ΚΟΑ πρέπει να απορριφθεί για την εταιρεία αυτή επειδή δεν πληρούσε τις απαιτήσεις των προαναφερόμενων κριτηρίων i), ii) και iii).
- (51) Επειδή οι κύριοι μέτοχοι είναι κρατικές επιχειρήσεις που διορίζουν διευθυντές οι οποίοι κατέχουν δυσανάλογο αριθμό θέσεων ελέγχου στο διοικητικό συμβούλιο, διαπιστώθηκε ότι το κράτος μπορεί να ασκήσει σημαντική επιρροή στις επιχειρηματικές αποφάσεις της εταιρείας όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση καθώς και στην κατανομή του κέρδους, στην έκδοση νέων μετοχών, στις αυξήσεις κεφαλαίου, στην τροποποίηση του καταστατικού και στη διάλυση της εταιρείας και ότι, συνεπώς, οι αποφάσεις αυτές δεν ελήφθησαν σε συνάρτηση με τις ενδείξεις της αγοράς.
- (52) Επιπλέον, οι λογαριασμοί της εταιρείας δεν απηχούσαν την πραγματική χρηματοοικονομική κατάσταση επειδή η εταιρεία προχώρησε σε κάποιες ανακατανομές για την απόσβεση των πάγιων στοιχείων χωρίς δικαιολογία, πράξη που αποτελεί παραβίαση των Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (IAS) 1-13. Αυτό, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι οι ελεγκτές της εταιρείας δεν εξέφρασαν επιφυλάξεις ούτε εξήγησαν τις πρακτικές που διαπιστώθηκαν, αποτελεί σαφή παράβαση των διεθνών λογιστικών προτύπων.

- (53) Όσον αφορά την αποτίμηση των αρχικών στοιχείων ενεργητικού, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να παράσχει εξηγήσεις για τη βάση στην οποία έγινε η αποτίμηση. Τέλος, η εταιρεία δεν μπορούσε να παράσχει απόδειξη πληρωμής για το νοίκιο των κτιρίων γραφείων της. Και οι δύο παραλείψεις δείχνουν ότι παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας.
- (54) Ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και τα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να σχολιάσουν τις παραπάνω διαπιστώσεις. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις. Δόθηκε και στον κοινοτικό κλάδο η ευκαιρία να διατυπώσει σχόλια και συμφώνησε με την ανάλυση ως προς το καθεστώς οικονομίας της αγοράς.
- (55) Με βάση τα παραπάνω, εξήχθη το συμπέρασμα ότι το καθεστώς οικονομίας της αγοράς δεν πρέπει να χορηγηθεί στον κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα.
- β) *Ατομική μεταχείριση (AM)*
- (56) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, υπολογίζεται, ενδεχομένως, ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα, για τις χώρες στις οποίες εφαρμόζεται το εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες οι εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν ότι πληρούν όλα τα κριτήρια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να τύχουν ατομικής μεταχείρισης.
- (57) Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο δεν μπορούσε να χορηγηθεί ΚΟΑ ζήτησε επίσης AM στην περίπτωση που δεν του χορηγηθεί ΚΟΑ. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 51, διαπιστώθηκε ότι το κράτος, μέσω των εκπροσώπων του στο διοικητικό συμβούλιο της εταιρείας, ασκεί σημαντική επιρροή στις τιμές και τις ποσότητες εξαγωγής, καθώς και στις συνθήκες και τους όρους της πώλησης, με τέτοιο τρόπο ώστε δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι καθορίζονται ελεύθερα. Επιπλέον, μια τέτοια κρατική παρέμβαση, σχετικά με την καθημερινή διαχείριση της εταιρείας, σημαίνει ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστρατήγησης, αν χορηγηθεί ατομικός συντελεστής δασμού στον εξαγωγέα αυτόν.
- (58) Επομένως, και εφόσον διαπιστώθηκε ότι ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν πληρούσε όλες τις απαιτήσεις για την AM σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, απορρίφθηκε το αίτημά του για AM.
- (59) Ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας στην Ουκρανία, εφόσον δεν είχε ζητήσει ΚΟΑ, ζήτησε μόνο AM. Ωστόσο, δεν υπάρχει άλλος γνωστός παραγωγός πενταεϋρυθρίτης στην Ουκρανία και αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι οι εξαγωγές πενταεϋρυθρίτης από την Ουκρανία στην Κοινότητα που δήλωσαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν ισοδύναμες με τις ποσότητες που ανέφερε η Eurostat. Επομένως, δεν θεωρήθηκε αναγκαίο να καθοριστεί αν αυτός ο παραγωγός-εξαγωγέας πρέπει να τύχει ατομικής μεταχείρισης εφόσον σε κάθε περίπτωση θα επιβαλλόταν ενιαίος δασμός σε εθνική κλίμακα.
- γ) *Κανονική αξία*
- ι) *Ανάλογη χώρα*
- (60) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ πρέπει να καθοριστεί με βάση τις τιμές ή την κατασκευασμένη αξία της ανάλογης χώρας.
- (61) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει την Ιαπωνία ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΔΔΚ και την Ουκρανία και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν πρόβαλε αντιρρήσεις ως προς την πρόταση αυτή.
- (62) Η Επιτροπή ήρθε σε επαφή με το γνωστό παραγωγό πενταεϋρυθρίτης στην Ιαπωνία και ζήτησε τη συνεργασία του στην παρούσα διαδικασία. Ωστόσο, δεν ήταν δυνατόν να εξασφαλιστεί η συνεργασία.
- (63) Αρχικά, δεν επελέγησαν οι χώρες τις οποίες αφορά η παρούσα διαδικασία επειδή είτε δεν υπήρχε συνεργασία είτε η εγχώρια αγορά τους μπορούσε να στρεβλωθεί λόγω της πρακτικής ντάμπινγκ που ασκήθηκε. Επομένως, η Επιτροπή ζήτησε τη συνεργασία άλλων γνωστών παραγωγών στη Χιλή, την Ταϊβάν, τη Βραζιλία και τη Δημοκρατία της Κορέας, τις άλλες χώρες στις οποίες παράγεται πενταεϋρυθρίτης.
- (64) Μόνον ο παραγωγός στη Χιλή συμφώνησε να συνεργαστεί. Αν και υπήρχε μόνο ένας παραγωγός στη Χιλή, η εγχώρια αγορά πενταεϋρυθρίτης της χώρας αυτής αντιμετώπιζε σημαντικό ανταγωνισμό την ΠΕ λόγω των εισαγωγών από την Κίνα, την Ταϊβάν, τις ΗΠΑ, τη Σουηδία και τη Δημοκρατία της Κορέας, επειδή δεν υπήρχαν ούτε ποσοστώσεις ούτε άλλοι ποσοτικοί περιορισμοί στις εισαγωγές.
- (65) Βάσει των ανωτέρω, συναγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η Χιλή είναι η καταλληλότερη και η πιο εύλογη ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

- (66) Εστάλη ερωτηματολόγιο στον παραγωγό αυτό μέσω του οποίου ζητήθηκαν πληροφορίες για τις εγχώριες τιμές πώλησης και το κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος και τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην απάντησή του επαληθεύτηκαν επί τόπου.
- (67) Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι δεν ασκήθηκε ντάμπινγκ από το συνεργαζόμενο τούρκο παραγωγό-εξαγωγέα. Δεν υπάρχουν εμφανείς στρεβλώσεις της τουρκικής αγοράς πενταερυθριτόλης και η διαδικασία παραγωγής και οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν από τον τούρκο παραγωγό μοιάζουν περισσότερο με αυτές που χρησιμοποιούν οι κινέζοι και οι ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγείς.
- (68) Συνήχθη άρα το συμπέρασμα ότι η Τουρκία μπορεί να θεωρηθεί ως η εύλογη ανάλογη χώρα για τη διαδικασία αυτή.
- ii) Καθορισμός της κανονικής αξίας στην ανάλογη χώρα
- (69) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στους οποίους δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία του παραγωγού στην ανάλογη χώρα.
- (70) Η κανονική αξία καθορίστηκε όπως περιγράφεται παραπάνω στις αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 35.
- δ) Τιμές εξαγωγής
- (71) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις των κινέζων και ουκρανών παραγωγών-εξαγωγών στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν άμεσα σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα και η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.
- (72) Εφόσον η μέση κανονική αξία για όλη την ΠΕ δεν κρίθηκε αντιπροσωπευτική, για τους λόγους που εξηγήθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 33 έως 37 καθορίστηκαν οι μηνιαίες μέσες τιμές εξαγωγών.
- ε) Σύγκριση
- (73) Έγιναν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και τα τραπεζικά έξοδα στις περιπτώσεις που ήταν σκόπιμο και αιτιολογημένο.
- στ) Περιθώρια ντάμπινγκ
- (74) Για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα στον οποίο δεν χορηγήθηκε ΚΟΑ, η μηνιαία σταθμισμένη μέση κανονική αξία που καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα συγκρίθηκε με τη μηνιαία σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.
- (75) Στην περίπτωση της ΛΔΚ, ο όγκος πενταερυθριτόλης που εξήγαγε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας αντιστοιχούσε σε λιγότερο από το 70 % του συνολικού όγκου πενταερυθριτόλης που εισήχθη την ΠΕ από τη χώρα αυτή, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat. Σε ό,τι αφορά τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, έπρεπε να καθοριστεί το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, κρίθηκε αναγκαίο το περιθώριο ντάμπινγκ να καθοριστεί με βάση τις συναλλαγές με το υψηλότερο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγών. Η προσέγγιση αυτή θεωρήθηκε απαραίτητη ώστε να μην επιβραβευθεί η άρνηση συνεργασίας και επειδή δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι μια εταιρεία που δεν συνεργάστηκε είχε ασκήσει πρακτική ντάμπινγκ σε χαμηλότερο επίπεδο.
- (76) Τέλος, υπολογίστηκε το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο με παράγοντα στάθμισης την αξία CIF και των δύο ομάδων εξαγωγών, δηλαδή των συνεργαζόμενων και των μη συνεργαζόμενων.
- (77) Στην περίπτωση της Ουκρανίας, όπως εξηγήθηκε παραπάνω στην αιτιολογική σκέψη 59, λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας, κρίθηκε σκόπιμο να οριστεί περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα στο ίδιο επίπεδο με εκείνο που διαπιστώθηκε για το συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.
- (78) Το περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, είναι το ακόλουθο:

Χώρα	Περιθώριο ντάμπινγκ
ΛΔΚ	18,7 %
Ουκρανία	10,3 %

6. Ρωσία και Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ)

- (79) Κανένας παραγωγός στη Ρωσία και στις ΗΠΑ δεν συνεργάστηκε στην έρευνα αυτή. Επομένως, και απουσία άλλης κατάλληλης βάσης, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνικό επίπεδο ορίστηκε προσωρινά με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, δηλαδή τα στοιχεία που προέρχονται από τον καταγγέλλοντα.

- (80) Τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως εκατοστιαίο ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, είναι τα ακόλουθα:

Χώρα	Περιθώριο ντάμπινγκ
Ρωσία	25 %
ΗΠΑ	54 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική παραγωγή

- (81) Από την έρευνα προέκυψε ότι το ομοειδές προϊόν κατασκευάζεται από πέντε παραγωγούς στην Κοινότητα, ένας από τους οποίους έχει δύο εγκαταστάσεις παραγωγής. Η καταγγελία υποβλήθηκε για λογαριασμό δύο εκ των παραγωγών αυτών. Μετά την έναρξη της διαδικασίας, ένας τρίτος παραγωγός αποφάσισε να στηρίξει τη διαδικασία προσφέροντας την πλήρη συνεργασία του στην έρευνα. Οι άλλοι δύο παραγωγοί προσκόμισαν γενικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις και εξέφρασαν την υποστήριξη τους προς τη διαδικασία.
- (82) Επομένως, ο όγκος της κοινοτικής παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, υπολογίστηκε προσωρινά, προσθέτοντας στην παραγωγή των άλλων τριών συνεργαζόμενων κοινοτικών παραγωγών τον όγκο της παραγωγής των δύο άλλων παραγωγών, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν. Βάσει αυτών, η συνολική κοινοτική παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος ανερχόταν σε 115 609 τόνους κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

2. Ορισμός του κοινοτικού βιομηχανίας

- (83) Η παραγωγή των τριών κοινοτικών παραγωγών που συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα αντιπροσωπεύει το 94 % του ομοειδούς προϊόντος που έχει παραχθεί στην Κοινότητα. Συνεπώς, θεωρήθηκε ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. Κοινοτική κατανάλωση

- (84) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίστηκε προσθέτοντας στον όγκο των πωλήσεων των γνωστών παραγωγών στην Κοινότητα τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες που υπάγονται στο σχετικό κωδικό ΣΟ σύμφωνα με την Eurostat. Σε αυτό το πλαίσιο πρέπει να σημειωθεί ότι μόνο ένας από τους δύο μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς παρείχε στοιχεία πωλήσεων για όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, οι πωλήσεις του άλλου παραγωγού δεν ελήφθησαν υπόψη, επειδή αφορούσαν μόνο την ΠΕ. Επειδή αυτοί οι όγκοι των πωλήσεων ήταν πολύ χαμηλοί, δεν θα αλλάξει η γενική εικόνα αν δεν συνυπολογιστούν. Όπως προκύπτει από τον

ακόλουθο πίνακα, η κοινοτική κατανάλωση του υπό εξέταση και του ομοειδούς προϊόντος αυξήθηκε κατά 12 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η ζήτηση ήταν σταθερή μεταξύ του 2003 και 2004 ενώ στην ΠΕ μειώθηκε κατά 9 % σε σχέση με το προηγούμενο έτος.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Κοινοτική κατανάλωση (σε τόνους)	83 195	80 697	80 403	73 025
Δείκτης	100	97	97	88

4. Εισαγωγές στην Κοινότητα από τις ενδιαφερόμενες χώρες

α) Σώρευση

- (85) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι συνέπειες των εισαγωγών πενταερυθριτόλης καταγωγής ΛΔΚ, ΗΠΑ, Τουρκίας, Ρωσίας και Ουκρανίας θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Υπενθυμίζεται ότι δεν διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από την Τουρκία πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ και, επομένως, η διαδικασία πρέπει να περατωθεί όσον αφορά τις εισαγωγές από τη χώρα αυτή.

β) Περιθώριο ντάμπινγκ και όγκος εισαγωγών

- (86) Το μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που ορίστηκε για κάθε μία από τις τέσσερις λοιπές χώρες, αφού αποκλείστηκε η Τουρκία, ξεπερνά το ελάχιστο κατώτατο όριο, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ενώ ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα δεν είναι αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, εφόσον τα αντίστοιχα μερίδια της αγοράς φτάνουν το 1,8 % για τη ΛΔΚ, το 1,5 % για τη Ρωσία, το 3,7 % για την Ουκρανία και το 1,9 % για τις ΗΠΑ την περίοδο έρευνας.

γ) Όροι ανταγωνισμού

- (87) Οι όγκοι εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξήθηκαν σημαντικά την εξεταζόμενη περίοδο και οι τάσεις των τιμών ήταν ανάλογες, δηλαδή σαφώς χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας.
- (88) Όπως αναφέρεται παραπάνω, διαπιστώθηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν που εισάγεται από τις ενδιαφερόμενες χώρες και το ομοειδές προϊόν που παράγεται και πωλείται από την κοινοτική βιομηχανία έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά, φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Επιπλέον, όλα τα προϊόντα πωλούνται μέσα από παρόμοιους διαύλους πωλήσεων στους ίδιους πελάτες και διαπιστώθηκε ότι ήταν ανταγωνιστικά μεταξύ τους.

(89) Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 141 παρακάτω). Πράγματι, η πολιτική τιμών των αμερικανών εξαγωγέων φαίνεται ότι είναι τελείως διαφορετική από την πολιτική των εξαγωγέων σε άλλες ενδιαφερόμενες χώρες. Οι ΗΠΑ κατάφεραν να αυξήσουν το μερίδιό τους στην κοινοτική αγορά με υψηλότερες τιμές από τις άλλες τρεις χώρες. Αυτό μπορεί να εξηγηθεί από το γεγονός ότι ένας αμερικανός παραγωγός-εξαγωγέας σημείωσε μεγάλη επιτυχία σε ένα διαφορετικό τμήμα της αγοράς, όπου μπορούν να επιτευχθούν υψηλότερες τιμές. Σε αυτές τις συνθήκες, θεωρήθηκε ότι μια σφραγιστική εκτίμηση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ με εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία δεν ήταν σκόπιμη δεδομένων των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και αφενός, των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις τρεις εν λόγω χώρες και, αφετέρου, του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος.

(90) Με βάση τα παραπάνω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι πληρούνται όλοι οι όροι που δικαιολογούν τη σώρευση εισαγωγών πενταερευθριτόλης καταγωγής ΛΔΚ, Ρωσίας και Ουκρανίας.

δ) Σωρευμένος όγκος εισαγωγών και μερίδιο της αγοράς

(91) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, αυξήθηκε σημαντικά από 1 235 τόνους το 2002 σε 5 136 τόνους την ΠΕ. Το συνολικό μερίδιο της αγοράς τους αυξανόταν συνεχώς από 1 % σε 7 % την ίδια περίοδο. Αυτό πρέπει να εκτιμηθεί με δεδομένη την πτώση της κατανάλωσης.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών (τόνοι)	1 235	3 397	4 752	5 136
Δείκτης	100	275	385	416
Μερίδιο αγοράς	1 %	4 %	6 %	7 %

ε) Τιμές των εισαγωγών και πωλήσεις σε τιμές κατώτερες των κοινοτικών

(92) Τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές που αφορούν τις συνολικές εισαγωγές από τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες προήλθαν από τη Eurostat. Ο παρακάτω πίνακας δείχνει την εξέλιξη των μέσων τιμών εισαγωγής από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι τιμές μειώθηκαν κατά 13 %.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Τιμές εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	1 131	1 032	1 030	988
Δείκτης	100	91	91	87

(93) Για τον καθορισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία σχετικά με την περίοδο έρευνας. Οι σχετικές τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν οι τιμές πώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες, προσαρμοσμένες, κατά περίπτωση, στο επίπεδο της τιμής «εκ του εργοστασίου», δηλαδή μη συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μεταφοράς στην Κοινότητα και αφαιρουμένων των εκπτώσεων και των μειώσεων των τιμών. Οι τιμές αυτές συγκρίθηκαν με τις τιμές των εισαγωγών από τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες. Αναφορικά με τη Ρωσία, δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία, η μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής προέκυψε από τα στοιχεία της Eurostat. Για τη ΛΔΚ και την Ουκρανία, η σύγκριση έγινε με βάση τις τιμές εξαγωγής που επέβαλαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί, μετά την αφαίρεση των εκπτώσεων και αφού προσαρμοστούσαν, όταν ήταν αναγκαίο, στις τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας, καταλλήλως προσαρμοσμένων για να ληφθούν υπόψη το κόστος των δασμών και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Οι τιμές θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές και στις δύο περιπτώσεις εφόσον στην Ουκρανία υπάρχει μόνο ένας παραγωγός πενταερευθριτόλης και στη ΛΔΚ οι εξαγωγές από το συνεργαζόμενο παραγωγό αντιπροσωπεύουν περίπου το ήμισυ των συνολικών εξαγωγών πενταερευθριτόλης της ΛΔΚ στην Κοινότητα.

(94) Η σύγκριση αυτή έδειξε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών ήταν 11,3 % για τη ΛΔΚ, 6,2 % για την Ουκρανία και 11,9 % για τη Ρωσία.

5. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(95) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κοινοτική βιομηχανία περιέλαβε την ανάλυση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

α) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρήση της ικανότητας

(96) Η παραγωγή σημείωσε πτώση κατά 3 % από το 2002 έως την ΠΕ. Η αύξηση το 2004 προέκυψε λόγω της αύξησης της παραγωγικής ικανότητας ενός παραγωγού. Η εξέλιξη του όγκου παραγωγής είναι η ακόλουθη:

	2002	2003	2004	ΠΕ
Παραγωγή (σε τόνους)	111 665	103 913	115 204	108 309
Δείκτης	100	93	103	97

(97) Η παραγωγική ικανότητα καθορίστηκε με βάση την ονομαστική ικανότητα των παραγωγικών μονάδων της κοινοτικής βιομηχανίας, συνεκτιμώντας τις διακοπές στην παραγωγή. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 6 %. Η αύξηση πραγματοποιήθηκε κυρίως το 2004 και ήταν η απόρροια της αποσυμφόρησης που παρατηρήθηκε σε έναν παραγωγό αφενός και της αναδιοργάνωσης της δεύτερης εγκατάστασης παραγωγής του ίδιου παραγωγού αφετέρου.

- (98) Λόγω της μείωσης του όγκου παραγωγής και της ελαφριάς αύξησης της ικανότητας, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από το 95 % το 2002 στο 87 % την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	117 020	119 020	123 987	123 987
Δείκτης	100	102	106	106
Χρησιμοποίηση της ικανότητας	95 %	87 %	93 %	87 %

β) Αποθέματα

- (99) Τα αποθέματα υπερδιπλασιάστηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που αντανάκλα την αυξανόμενη δυσκολία της βιομηχανίας να πωλήσει τα προϊόντα της στην κοινοτική αγορά.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Αποθέματα (σε τόνους)	3 178	6 598	6 910	7 122
Δείκτης	100	208	217	224

γ) Όγκος πωλήσεων, μερίδια αγοράς και μέσες τιμές μονάδας στην Κοινότητα

- (100) Οι πωλήσεις πενταερευθριτόλης από την κοινοτική βιομηχανία σε ανεξάρτητους πελάτες στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν σταθερά από 64 663 τόνους το 2002 σε 54 543 τόνους την ΠΕ, δηλαδή κατά 16 %. Η μείωση στον όγκο των πωλήσεων ήταν συνεπώς μεγαλύτερη από τη μείωση στην κοινοτική κατανάλωση, η οποία, όπως αναφέρεται παραπάνω, μειώθηκε κατά 12 % την ίδια περίοδο. Ως εκ τούτου, η βιομηχανία έχασε ένα μερίδιο της αγοράς που ανέρχεται σε 3 εκατοστιαίες μονάδες. Το μερίδιο αγοράς μειώθηκε από 78 % το 2002 σε 75 % κατά την ΠΕ.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην ΕΕ (σε τόνους)	64 663	61 308	58 681	54 543
Δείκτης	100	95	91	84
Μερίδιο αγοράς	78 %	76 %	73 %	75 %

- (101) Οι μέσες τιμές πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν κατά 11 % την εξεταζόμενη περίοδο. Παρατηρήθηκε μια μικρή αύξηση των τιμών μεταξύ 2002 και 2003 και στη συνέχεια οι τιμές μειώθηκαν ξανά και έφτασαν σε πρωτοφανή χαμηλά επίπεδα την ΠΕ, φτάνοντας τα 1 040 ευρώ/τόνο.

- (102) Η μείωση των τιμών την εξεταζόμενη περίοδο θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο των προσπαθειών της κοινοτικής βιομηχανίας να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ. Τα σημερινά επίπεδα των τιμών ωστόσο είναι μη βιώσιμα, εφόσον η κοινοτική βιομηχανία αναγκάζεται να πουλά σε τιμή κάτω του κόστους για να παραμείνει στην αγορά.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Μέση σταθμισμένη τιμή (ευρώ/τόνος)	1 163	1 203	1 151	1 040
Δείκτης	100	103	99	89

δ) Κερδοφορία και ταμειακές ροές

- (103) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε σημαντικά από 12,6 % το 2002 σε -11,5 % την ΠΕ. Το 2004 η κοινοτική βιομηχανία κατάφερε να έχει ένα μικρό κέρδος αλλά η κατάσταση άλλαξε δραματικά την ΠΕ, όταν άρχισε να εμφανίζει ζημιές. Ο κύριος λόγος για αυτή την εξέλιξη είναι ότι η αύξηση στις τιμές των πρώτων υλών, ιδιαίτερα της μεθανόλης, που αντιστοιχεί περίπου στο 25 % του κόστους παραγωγής δεν ήταν δυνατόν να χρεωθεί στους τελικούς πελάτες λόγω των χαμηλών τιμών των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Περιθώριο κέρδους προ φόρου	12,6 %	7,5 %	5,7 %	- 11,5 %

- (104) Οι ταμειακές ροές μειώθηκαν επίσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ευθυγραμμιζόμενες με την πτωτική τάση που κατέγραψε η κερδοφορία. Η μείωση στο απόλυτο επίπεδο αρνητικών ταμειακών ροών στο τέλος της περιόδου οφείλεται μόνο στη μείωση του όγκου της παραγωγής και των πωλήσεων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Ταμειακή ροή (ευρώ)	16 189 720	9 427 189	4 441 120	- 3 012 661
Δείκτης	100	58	27	- 19

ε) Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και δυνατότητα άντλησης κεφαλαίων

- (105) Οι επενδύσεις παρουσίασαν θετική τάση την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, οι κύριες επενδύσεις έγιναν το 2003 όταν η κοινοτική βιομηχανία ήταν ακόμα κερδοφόρα. Οι επενδύσεις την ΠΕ αποσκοπούσαν στην αποσυμφόρηση για έναν παραγωγό και στην αναβάθμιση του εξοπλισμού παραγωγής ώστε να πληρούνται οι περιβαλλοντικές απαιτήσεις για άλλον παραγωγό.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Επενδύσεις (ευρώ)	3 756 302	8 483 655	2 956 275	4 394 137
Δείκτης	100	226	79	117

- (106) Η απόδοση των επενδύσεων από την παραγωγή και την πώληση ομοειδούς προϊόντος ήταν αρνητική την ΠΕ και μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κάτι που αντικατοπτρίζει την προαναφερόμενη αρνητική τάση της κερδοφορίας των πωλήσεων.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Απόδοση των επενδύσεων	18,5 %	10,5 %	7,9 %	- 13,5 %
Δείκτης	100	57	43	- 73

- (107) Δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι η κοινοτική βιομηχανία, η οποία αποτελείται από μεγάλες εταιρείες που παράγουν και άλλα προϊόντα, αντιμετώπιζε προβλήματα στη συγκέντρωση κεφαλαίων για τις δραστηριότητές της και εξήχθη συνεπώς το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία ήταν σε θέση να αντλήσει κεφάλαια για τις δραστηριότητές της την εξεταζόμενη περίοδο.

στ) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

- (108) Η εξέλιξη της απασχόλησης, της παραγωγικότητας και των αμοιβών ήταν η ακόλουθη:

	2002	2003	2004	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	290	296	293	299
Δείκτης	100	102	101	103
Παραγωγικότητα (τόνοι/εργαζόμενο)	385	351	393	362
Δείκτης	100	91	102	94
Κόστος εργασίας ανά υπάλληλο (ευρώ)	43 379	44 469	46 899	44 921
Δείκτης	100	103	108	104

- (109) Ο αριθμός των εργαζομένων αυξήθηκε κατά 3 % την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση αυτή προέκυψε από την αναδιοργάνωση ενός κοινοτικού παραγωγού που οδήγησε μια εσωτερική αναδιανομή του προσωπικού που απασχολείται στην πενταεθριτολόη, αν και ο συνολικός αριθμός των απασχολούμενων από την εταιρεία στο σύνολο του παρέμεινε σταθερός. Λόγω της μικρής αύξησης του αριθμού των απασχολούμενων και τη μείωση του όγκου παραγωγής, η παραγωγικότητα σημείωσε αρνητική τάση την εξεταζόμενη περίοδο.

- (110) Η μέση αμοιβή ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 4 % την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή ήταν μικρότερη από την αύξηση του πληθωρισμού την ίδια περίοδο.

ζ) Μεγέθυνση

- (111) Ενώ η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 12 % την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε κατά 16 % και παράλληλα ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξήθηκε πάνω από 300 % και οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ πάνω από 700 %. Αυτό οδήγησε σε απώλεια ενός μεριδίου της αγοράς για την κοινοτική βιομηχανία, ενώ οι εν λόγω χώρες αύξησαν το δικό τους μερίδιο μέσω των εξαγωγών τους.

η) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (112) Το περιθώριο ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ, τη Ρωσία, την Ουκρανία και τις ΗΠΑ διευκρινίζεται παραπάνω στο κεφάλαιο για το ντάμπινγκ. Τα περιθώρια αυτά είναι σαφώς μεγαλύτερα από τα ελάχιστα επίπεδα. Επιπλέον, λόγω του όγκου και της τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο αντίκτυπος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.

- (113) Η κοινοτική βιομηχανία δεν ανακάμπτει από τις συνέπειες προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων, εφόσον δεν έχουν πραγματοποιηθεί σχετικές έρευνες κατά το παρελθόν.

6. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (114) Η ανάλυση των δεικτών για τη ζημία δείχνει ότι η κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας επιδεινώθηκε σημαντικά μετά το 2002 και έφτασε στο χαμηλότερο επίπεδο την ΠΕ, όταν η βιομηχανία εμφάνισε ζημία 11,5 %.

- (115) Στο πλαίσιο της μειωμένης κατανάλωσης την εξεταζόμενη περίοδο, η κοινοτική παραγωγή μειώθηκε κατά 3 % και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά 8 % κατά την ίδια περίοδο. Οι πωλήσεις στην κοινοτική αγορά μειώθηκαν κατά 16 % όσον αφορά τον όγκο και 25 % όσον αφορά την αξία. Η εξέλιξη αυτή εκφράζεται επίσης με τα αυξημένα αποθέματα τα οποία σχεδόν διπλασιάστηκαν την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό οδήγησε σε μείωση του μεριδίου

της αγοράς από 78 % το 2002 σε 75 % την ΠΕ. Η μέση τιμή ανά μονάδα μειώθηκε κατά 11 % την εξεταζόμενη περίοδο και αυτό δεν απηχούσε την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών την ίδια περίοδο. Για να μην χαθεί μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς και για τη διατήρηση της παραγωγής, η κοινοτική βιομηχανία δεν είχε άλλη επιλογή παρά να ακολουθήσει τα επίπεδα των τιμών που καθορίστηκαν από τις εισαγωγές ντάμπινγκ. Αυτή είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική πτώση της κερδοφορίας την ΠΕ.

- (116) Οι περισσότεροι από τους υπόλοιπους δείκτες ζημιάς επιβεβαιώνουν επίσης την αρνητική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων ήταν αρνητικές και η παραγωγικότητα μειώθηκε. Ωστόσο οι επενδύσεις παρουσίασαν θετική τάση. Ωστόσο, οι επενδύσεις που έγιναν την ΠΕ, που ήταν το έτος των ζημιών για την κοινοτική βιομηχανία, εστιάστηκαν πράγματι περισσότερο στην αποσυμφόρηση και την αναβάθμιση των μηχανημάτων ώστε να ανταποκρίνονται στις περιβαλλοντικές απαιτήσεις, παρά στο νέο εξοπλισμό παραγωγής. Η μικρή αύξηση του αριθμού των εργαζομένων προέκυψε από την αναδιοργάνωση ενός παραγωγού και δεν υπήρξαν προσλήψεις νέου προσωπικού από τον παραγωγό αυτό όταν η οικονομική κατάσταση επιδεινωνόταν.
- (117) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Ε. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (118) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες προκάλεσαν ζημία στην κοινοτική βιομηχανία σε τέτοιο βαθμό που να μπορεί να χαρακτηριστεί σημαντική ζημία. Εξετάστηκαν, επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στην κοινοτική βιομηχανία, ούτως ώστε η προκληθείσα από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές με τιμές ντάμπινγκ.

2. Συνέπειες των εισαγωγών ντάμπινγκ

- (119) Υπενθυμίζεται ότι όσον αφορά την Τουρκία, το μερίδιο αγοράς της οποίας ανερχόταν στο 8,6 % την ΠΕ, το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν κάτω από το ελάχιστο όριο. Για το λόγο αυτό, οι εισαγωγές από την Τουρκία δεν εξετάστηκαν για την ανάλυση των συνεπειών των εισαγωγών ντάμπινγκ στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία. Το συνολικό

μερίδιο της αγοράς των εναπομεινουσών τεσσάρων χωρών ανερχόταν στο 9 % την ΠΕ.

- (120) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξήθηκε σημαντικά την εξεταζόμενη περίοδο, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και από την άποψη του μεριδίου αγοράς. Πράγματι, το 2002 ο όγκος ήταν σχεδόν αμελητέος, δηλαδή καθαρά 1 235 τόνοι, ενώ την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκε κατά 316 % φτάνοντας τους 5 136 τόνους την ΠΕ. Το συνολικό μερίδιο της αγοράς την ίδια περίοδο αυξήθηκε από 1 % σε 7 %. Η μέση σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών μειώθηκε κατά 13 %, δηλαδή ήταν σαφώς χαμηλότερη της κοινοτικής την ΠΕ. Συνεπώς, η σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες και το κέρδος τους σε μερίδιο της αγοράς την εξεταζόμενη περίοδο, σε τιμές που παρέμειναν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας, συνέπεσαν με την προφανή επιδείνωση της συνολικής χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας την ίδια περίοδο.
- (121) Η κοινοτική βιομηχανία διατύπωσε το επιχειρήμα ότι ακόμα και με χαμηλό μερίδιο αγοράς οι εισαγωγές ντάμπινγκ κατάφεραν να προκαλέσουν σοβαρές δυσλειτουργίες στην αγορά, λόγω της φύσης της επιχειρηματικής δραστηριότητας. Η πενταερωθριτόλη είναι ένα προϊόν και η χαμηλότερη τιμή της αγοράς καθορίζει σε μεγάλο βαθμό την τιμή της αγοράς, στην οποία πρέπει να προσαρμοστούν οι άλλοι παραγωγοί, αν επιθυμούν να διατηρήσουν τις παραγγελίες τους. Αυτό καταδεικνύεται μέσω της πτωτικής τάσης των τιμών πώλησης της κοινοτικής βιομηχανίας την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ εκτινάχθηκαν οι τιμές της κύριας πρώτης ύλης, της μεθανόλης. Η κοινοτική βιομηχανία διατείνεται ότι δεν ήταν σε θέση να χρεώσει την αύξηση των τιμών της πρώτης ύλης στους πελάτες της, λόγω της υψηλής πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές ντάμπινγκ στις τιμές. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη δραστική μείωση της κερδοφορίας, της απόδοσης των επενδύσεων και των ταμειακών ροών.
- (122) Ωστόσο, κατά τη λεπτομερέστερη εξέταση της εξέλιξης, προκύπτει ότι η σημαντική επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας συνέβη την ΠΕ. Τα χρόνια πριν από την ΠΕ, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξήθηκαν μαζικά από 1 235 τόνους το 2002 σε 4 752 τόνους το 2004, δηλαδή κατά 285 %, ενώ οι τιμές από τις χώρες αυτές μειώθηκαν κατά 9 % την ίδια περίοδο. Ωστόσο, οι επιδράσεις αυτής της αύξησης των εισαγωγών στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας δεν ήταν δραματικές, δηλαδή, ενώ ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε κατά 9 % και οι τιμές κατά 1 %, το επίπεδο κέρδους το 2004 παρέμεινε σε λογικά επίπεδα (5,7 %). Την ΠΕ, η μείωση στις πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας ύψους 7 % συνέπεσε με περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες ύψους 8 %, η οποία ήταν μια σχετικά μικρή αύξηση σε σύγκριση με τα δύο προηγούμενα έτη. Παρόλα αυτά, μόνο την ΠΕ σημειώθηκε μεγάλη μείωση της κερδοφορίας της κοινοτικής βιομηχανίας, όταν έπεσε στο -11,5 % και παρατηρήθηκε δραματική επιδείνωση της χρηματοοικονομικής της κατάστασης.

(123) Με βάση τα παραπάνω, στο σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου, υπάρχει συσχετισμός μεταξύ της εξέλιξης των εισαγωγών ντάμπινγκ και της ζήτησης που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία. Ωστόσο, οι εισαγωγές ντάμπινγκ από μόνες τους δεν φαίνεται ότι μπορούν να εξηγήσουν τη δραματική μείωση της κερδοφορίας της κοινοτικής βιομηχανίας την ΠΕ. Συνεπώς, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές ντάμπινγκ είχαν παίξει σημαντικό ρόλο στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία που κορυφώθηκε την ΠΕ.

3. Οι συνέπειες από άλλους παράγοντες

α) Πτώση της κατανάλωσης στην ΕΚ

(124) Η κατανάλωση πενταερυθριτόλης στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 12 % την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτή η πτωτική τάση φαίνεται ότι συνδέεται με τη μειωμένη ζήτηση αλκυδικών ρητινών στον κλάδο των βαφών, που αντιστοιχεί περίπου στο 70 % της πενταερυθριτόλης τελικής χρήσης στην κοινοτική αγορά. Μια επίσκεψη σε ένα βιομηχανικό χρήστη πενταερυθριτόλης, που παράγει αλκυδικές ρητίνες για τον κλάδο των βαφών, αποκάλυψε ότι η ζήτηση αυτού του προϊόντος αναμένεται να παρουσιάσει ακόμα μεγαλύτερη μείωση στο μέλλον λόγω των επικείμενων αλλαγών στη νομοθεσία για το περιβάλλον, η οποία θα επιβάλει περιορισμούς στις εκπομπές πτητικών οργανικών ενώσεων από τις βαφές που χρησιμοποιούνται τόσο για αρχιτεκτονικές όσο και για βιομηχανικές εφαρμογές. Επειδή οι αλκυδικές ρητίνες είναι πιο βλαπτικές όσον αφορά τις πτητικές οργανικές ενώσεις από άλλες τεχνολογίες, η χρήση τους σε βαφές αναμένεται να μειωθεί.

(125) Οι πωλήσεις της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκαν κατά 16 % όσον αφορά τον όγκο και κατά τρεις εκατοστιαίες μονάδες όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, από 78 % το 2002 σε 75 % την ΠΕ. Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία αυξήθηκαν κατά 316 % την εξεταζόμενη περίοδο γεγονός που είχε ως συνέπεια την αύξηση του μεριδίου αγοράς από 1 % σε 7 %, κερδίζοντας το χαμένο μερίδιο αγοράς της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως, η πτωτική τάση ζήτησης πενταερυθριτόλης στην Κοινότητα αυτή καθεαυτή δεν εξηγεί την επιδείνωση της κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας την εξεταζόμενη περίοδο.

(126) Ωστόσο, η ετήσια εξέλιξη της κατανάλωσης δείχνει ότι η μείωση της κατανάλωσης ήταν πολύ μεγαλύτερη μεταξύ του 2004 και της ΠΕ, όταν μειώθηκε κατά 9 %, σε σχέση με τα προηγούμενα έτη. Πράγματι, η κατανάλωση παρέμεινε σταθερή μεταξύ του 2003 και του 2004, ενώ αυξήθηκε κατά 3 % μεταξύ του 2002 και του 2003. Συνεπώς, δεδομένου ότι η μείωση της κατανάλωσης συμπίπτει με την περίοδο κατά την οποία η κοινοτική βιομηχανία παρουσίασε ζημία, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι η πτωτική τάση της ζήτησης πενταερυθριτόλης στην κοινοτική αγορά ζημίωσε την κοινοτική βιομηχανία.

β) Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

(127) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες (πέντε μεγαλύτερες) είναι οι ακόλουθες:

	2002	2003	2004	ΠΕ
Χιλή				
Όγκος (σε τόνους)	1 600	536	1 032	1 384
Δείκτης	100	34	65	87
Τιμές (ευρώ/τόνο)	1 141	1 245	1 128	981
Δείκτης	100	109	99	86
Ινδία				
Όγκος (σε τόνους)	0	119	390	551
Δείκτης	0	100	328	141
Τιμές (ευρώ/τόνο)	0	1 167	1 085	1 253
Δείκτης	0	100	87	84
Ταϊβάν				
Όγκος (σε τόνους)	343	657	1 840	863
Δείκτης	100	192	536	252
Τιμές (ευρώ/τόνο)	1 071	1 060	1 003	1 004
Δείκτης	100	99	94	94
Τουρκία				
Όγκος (σε τόνους)	6 300	7 065	8 957	6 730
Δείκτης	100	112	142	107
Τιμές (ευρώ/τόνο)	1 292	1 339	1 277	1 097
Δείκτης	100	104	99	85
Ιαπωνία				
Όγκος (σε τόνους)	0	20	58	65
Δείκτης	0	100	290	112
Τιμές (ευρώ/τόνο)	0	3 905	3 334	2 731
Δείκτης	0	100	85	82

(128) Σύμφωνα με την Eurostat και τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την έρευνα, οι κυριότερες τρίτες χώρες από τις οποίες εισάγεται πενταερυθριτόλη είναι η Χιλή, η Ινδία και η Ταϊβάν. Αν προστεθούν οι εισαγωγές από την Τουρκία στις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξάνεται κατά 12 % από 8 586 τόνους το 2002 σε 9 636 τόνους την ΠΕ. Αυτό αντιστοιχεί σε αύξηση του συνολικού μεριδίου της αγοράς τους από 10 % σε 13 %. Οι τιμές των εισαγωγών των τρίτων χωρών εξακολούθησαν να είναι πολύ υψηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας σε όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, που ανταγωνίζονται με εισαγωγές ντάμπινγκ, κατάφεραν να αυξήσουν το μερίδιο της αγοράς τους κατά 3 εκατοστιαίες μονάδες, σε τιμές που ξεπερνούσαν τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας.

(129) Πρέπει ωστόσο να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες ακολούθησαν διαφορετική τάση σε σχέση με την τάση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, με την έννοια ότι η κορύφωση στις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες συνέβη το 2004, ενώ την ΠΕ, που ήταν έτος ζημιάς για την κοινοτική βιομηχανία, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες μειώθηκαν ξανά κατά 22 % σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Και οι μέσες τιμές τους μειώθηκαν κατά 11 % την ίδια περίοδο και το μερίδιο της αγοράς τους μειώθηκε κατά δύο εκατοστιαίες μονάδες. Αυτό θα αποτελούσε ένδειξη ότι από το 2004, και οι παραγωγοί σε άλλες τρίτες χώρες επλήγησαν από τις χαμηλές τιμές της αγοράς. Ωστόσο οι τιμές τους παρέμειναν υψηλότερες από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας και την ΠΕ.

γ) Οι εξαγωγικές επιδόσεις της κοινοτικής βιομηχανίας

(130) Εξετάστηκε επίσης το ενδεχόμενο οι εξαγωγές της κοινοτικής βιομηχανίας σε κράτη μη μέλη της ΕΕ να συνέβαλαν στη ζημία που προκλήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι εξαγωγές σε μη συνδεδεμένους πελάτες σε κράτη μη μέλη της ΕΕ αντιπροσώπευαν περίπου το 50 % των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας όσον αφορά το ομοειδές προϊόν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος των εξαγωγών αυξήθηκε κατά 3 % από το 2002 έως την ΠΕ ενώ η μέση τιμή εξαγωγής μειώθηκε κατά 7 %.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στη μη κοινοτική αγορά (σε τόνους)	44 333	35 376	46 460	45 587
Δείκτης	100	80	105	103
Μέσος όρος πωλήσεων σε μη κοινοτικές αγορές (ευρώ/τόνο)	1 034	1 090	1 001	958
Δείκτης	100	105	97	93

(131) Αν και οι εξαγωγικές πωλήσεις αυξήθηκαν ελαφρά όσον αφορά τον όγκο, το γεγονός ότι η μέση εξαγωγική τιμή ήταν χαμηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης στην κοινοτική αγορά την εξεταζόμενη περίοδο και μετά, κάτω από το κόστος παραγωγής ανά μονάδα, είχε οπωσδήποτε αρνητική επίδραση στη συνολική χρηματοοικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, αν και δεν επηρέασε άμεσα την κερδοφορία στην κοινοτική αγορά. Επομένως, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία προκλήθηκε έμμεσα από την αρνητική εξέλιξη στην κερδοφορία στις εξαγωγικές αγορές, εφόσον αυτό θα είχε επίδραση για παράδειγμα στην ικανότητα της κοινοτικής βιομηχανίας να κάνει νέες επενδύσεις ή να προσλάβει νέο προσωπικό.

δ) Λοιποί κοινοτικοί παραγωγοί

(132) Ο όγκος των πωλήσεων από τον μη καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό που προσκόμισε στοιχεία για τη συνολική

εξεταζόμενη περίοδο μειώθηκε ακόμα περισσότερο από τον όγκο της κοινοτικής βιομηχανίας. Επομένως, φαίνεται ότι ο παραγωγός αυτός βρίσκεται σε παρόμοια κατάσταση με τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς. Συνεπώς, θεωρείται ότι ο παραγωγός αυτός δεν συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

ε) Αύξηση στις τιμές των πρώτων υλών

(133) Οι τιμές της κύριας πρώτης ύλης της μεθανόλης αυξήθηκαν σημαντικά την εξεταζόμενη περίοδο. Σύμφωνα με τις στατιστικές που δημοσιεύθηκαν στο δικτυακό τόπο της Methanex, του μεγαλύτερου παραγωγού και εμπόρου μεθανόλης στον κόσμο, η συμφωνημένη τιμή στην Ευρώπη αυξήθηκε από 125 ευρώ/τόνο τον Ιανουάριο του 2002 σε 235 ευρώ/τόνο το Δεκέμβριο του 2005. Αυτό συνέβαλε στην αύξηση ύψους 10 % στο κόστος παραγωγής ανά μονάδα την εξεταζόμενη περίοδο και συνεπώς στη μείωση της κερδοφορίας, δεδομένου ότι οι τιμές πωλήσεων ανά μονάδα προϊόντος μειώθηκαν κατά 13 % την ίδια περίοδο.

(134) Η αύξηση των τιμών πρώτης ύλης αυτή καθαυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προκάλεσε ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Η αρνητική εξέλιξη της κερδοφορίας οφειλόταν περισσότερο στο γεγονός ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να χρεώσουν το υψηλότερο κόστος της πρώτης ύλης στους πελάτες τους αυξάνοντας την τιμή πώλησης, λόγω της χαμηλής τιμής στην κοινοτική αγορά. Ωστόσο, ενώ οι τιμές μεθανόλης αυξήθηκαν κατά 88 % την εξεταζόμενη περίοδο, η αύξηση ήταν μόλις 2 % την ΠΕ. Επομένως, αν και η τιμή αγοράς της πενταερυθριτόλης ήταν χαμηλή την ΠΕ, η ταυτόχρονη εξέλιξη της τιμής της κύριας πρώτης ύλης, της μεθανόλης δεν εξηγεί γιατί η κοινοτική βιομηχανία σημείωσε ζημία τέτοιου μεγέθους την ΠΕ.

4. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

(135) Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι ακόμα και με ένα χαμηλό μερίδιο αγοράς, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την ΛΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία έχουν ασκήσει πίεση στις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας. Ωστόσο, μια λεπτομερέστερη ανάλυση δεν επιτρέπει να διαπιστωθεί η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της επιδείνωσης της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας και της ανάπτυξης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(136) Η σημαντική πτώση της κερδοφορίας της κοινοτικής βιομηχανίας και της συνολικής χρηματοοικονομικής κατάστασης σημειώθηκε μεταξύ του 2004 και της ΠΕ, όταν ο όγκος των εισαγωγών ντάμπινγκ αυξήθηκε μόνο κατά 8 % σε σχέση με την αύξηση 285 % τα προηγούμενα τρία χρόνια, όταν η κοινοτική βιομηχανία εξακολουθούσε να σημειώνει κέρδη. Επιπλέον, η μείωση της ζήτησης πενταερυθριτόλης στην κοινοτική αγορά συνέπεσε με την επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Φαίνεται επίσης ότι η αύξηση της τιμής της κύριας πρώτης ύλης, της μεθανόλης, ήταν πολύ λιγότερο αισθητή την ΠΕ σε σχέση με τα προηγούμενα έτη και επομένως δεν εξηγεί την ξαφνική και δραματική μείωση της κερδοφορίας την ΠΕ.

- (137) Το γεγονός ότι η κοινοτική βιομηχανία εξάγει σχεδόν το ήμισυ της παραγωγής της σε τιμές κάτω του κόστους, πρέπει να θεωρηθεί ως παράγοντας που έχει συμβάλει περαιτέρω στη συνολική αρνητική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας, αν και δεν επηρεάζει άμεσα την κερδοφορία της κοινοτικής αγοράς.
- (138) Επομένως, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, αν εξεταστούν μεμονωμένα, έχουν προκαλέσει σοβαρή ζημία. Πράγματι, η εξέταση άλλων παραγόντων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού αποκάλυψε ότι η ζημία θα μπορούσε να αποδοθεί επίσης στη μείωση της κατανάλωσης, στις επιδόσεις της κοινοτικής βιομηχανίας όσον αφορά τις εξαγωγές καθώς και στις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.

5. Εισαγωγές από τις ΗΠΑ

- (139) Ο όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αυξήθηκε από 169 τόνους το 2002 σε 1 355 τόνους την ΠΕ. Αυτό οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου της αγοράς από 0,2 % σε 1,9 % την ίδια περίοδο.
- (140) Οι μέσες τιμές εισαγωγών από τις ΗΠΑ μειώθηκαν την εξεταζόμενη περίοδο αλλά ήταν υψηλότερες από τις τιμές που χρέωσαν οι παραγωγοί στην ΑΔΚ, τη Ρωσία και την Ουκρανία.

	2002	2003	2004	ΠΕ
Τιμές εισαγωγής (ευρώ/τόνο)	1 935	2 212	1 251	1 244
Δείκτης	100	114	65	64

- (141) Οι χαμηλότερες τιμές σε σχέση με τις κοινοτικές καθορίστηκαν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 93 παραπάνω. Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών για τις ΗΠΑ ήταν -19,5 % την ΠΕ, δηλαδή η μέση τιμή εισαγωγής ήταν σημαντικά υψηλότερη από την τιμή που επέβαλε η κοινοτική βιομηχανία στην κοινοτική αγορά. Όπως εξηγείται παρακάτω, δεν υπήρξε ύφεση των τιμών από τις εισαγωγές των ΗΠΑ.
- (142) Παράλληλα με την αύξηση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ, παρατηρήθηκε μείωση, μεταξύ άλλων, στις τιμές πώλησης, στο μερίδιο αγοράς και στις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας την εξεταζόμενη περίοδο και συνεπώς, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 117 παραπάνω, η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σοβαρή ζημία. Ωστόσο, σημειώνεται ότι οι τιμές εισαγωγών από τις ΗΠΑ δεν ήταν χαμηλότερες από

τις κοινοτικές τιμές αλλά, πράγματι, πωλήθηκαν σε σημαντικά υψηλότερες τιμές από τις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας. Επιπλέον, έγινε και άλλη σύγκριση των τιμών εισαγωγών από τις ΗΠΑ με τη μη ζημιόγONO τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από την κοινοτική βιομηχανία στην κοινοτική αγορά. Η μη ζημιόγONO τιμή καθορίστηκε προσαρμόζοντας την τιμή πώλησης της κοινοτικής βιομηχανίας ώστε να αντανakλά ένα περιθώριο κέρδους που μπορούσε να αναμένει η κοινοτική βιομηχανία αν δεν υπήρχε ζημία λόγω ντάμπινγκ. Η σύγκριση αυτή έδειξε ότι το επίπεδο της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ήταν το ελάχιστο. Σ' αυτή τη βάση συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτές οι εισαγωγές δεν ήταν δυνατό να συμβάλουν στη σημαντική ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

ΣΤ. ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

- (143) Επειδή δεν διαπιστώθηκε αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, η παρούσα διαδικασία αντντάμπινγκ πρέπει να περατωθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού.
- (144) Ο καταγγέλων και όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη γεγονότα και σημεία του σκεπτικού βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθεται να περατώσει τη διαδικασία. Επομένως, οι καταγγέλλοντες γνωστοποίησαν τις απόψεις τους οι οποίες, ωστόσο, δεν ήταν τέτοιες ώστε να μεταβάλουν τα παραπάνω συμπεράσματα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η διαδικασία αντντάμπινγκ που αφορά τις εισαγωγές πενταερυθρίτολης, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2905 42 00, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ρωσίας, Τουρκίας, Ουκρανίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, περατώνεται με την παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής